



## EN

## **AVERTISSEMENTS:**

Vérifier régulièrement que le tissu est exempt de déchirures, d'usure ou d'autres signes de détérioration. Ne pas utiliser un produit cassé.

Utiliser uniquement le Thule Newborn Inlay avec les modèles de poussette approuvés. Consulter [Thule.com](http://Thule.com) pour connaître la liste des modèles de poussette compatibles.

**ES**

**! WARNING:**

**⚠ WAARSCHUWING:**

- Gebruik de Thule Newborn Inlay alleen met goedgekeurde kinderwagenmodellen. Kijk op [Thule.com](http://Thule.com) voor compatibele kinderwagenmodellen.

**PT**

**⚠ ATTENZIONE:**

**! WARNING:**

**ADVARSEL** · DK

**⚠ ADVARSEL:**

**VAROITUS:**

**VIÐVÖRUN:**

- Thule Newborn Inlay hentar til notkunar fyrir ungbörn frá fæðingu fram að 6 mánaða aldri.
- Látið ungbarnið ALDREI liggja á grúfu á þessari vöru eða neinu bálstruðu efni.
- Ekki ætlað til notkunar utan sætis í barnakerru.
- Athugið reglulega hvort áklæði sé rífið, slitit eða skemmt. Notið ekki brotna vöru.
- Notið aðeins Thule Newborn Inlay með viðurkenndum kerrugerðum. Sjá Thule.com fyrir samþæfanlegar kerrugerðir.

**ET**

**⚠ BRĪDINĀJUMS:**

**⚠️ ĪSPĒJIMAS:**

**ВНИМАНИЕ!**

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

**⚠ OSTRZEŻENIE:**

## UPOZORNĚNÍ:

**⚠ FIGYELMEZTETES:**

**⚠ AVERTISMENTE:**

**! UPOZORNENIE:**

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Tento produkt je vhodný iba pre deti, ktoré nie sú schopné bez pomoci vzprieme sedieť.
- Vložka pre novorodenca Thule Newborn Inlay je vhodná pre deti od narodenia do 6 mesiacov.
- ZÁSADNE dajte na to, aby dieťa na tomto produkte alebo na akomkoľvek vystlanom materiáli neležalo dole tvárou.
- Nie je určený na používanie mimo sedačky kočíka..
- Pravidelne kontrolujte, či textilné časti nie sú natrhnuté, ošúchané alebo nevykazujú iné znaky poškodenia. Poškodený výrobok nepoužívajte.
- Thule Newborn Inlay používajte iba so schválenými modelmi kočiek. Kompatibilné modely kočiek sú uvedené na stránke Thule.com.

**⚠ OPOZORILO:**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.** На детето може да бъде засегната, ако не следвате тези инструкции.

- Винаги използвайте системата за задържане.
- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Този продукт е подходящ само за дете, което не може да седи без помощ.
- Спалният чувал за бебета Thule е подходящ за бебета от момента на раждането до 6-месечна възраст.
- НИКОГА не позволявайте на бебето да лежи с лицето надолу върху този продукт или друг подплатен материал.
- Не е предназначен за използване извън седалката на количка.
- Проверявайте редовно плата за скъсявания, износени места или други признаци на повреждане. Не използвайте повреден продукт.
- Използвайте спалния чувал за бебета Thule само с одобрени модели детски колички. Посетете [Thule.com](http://Thule.com) за информация относно съвместими модели детски колички.

**! UPOZORENJE:** HR

VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može biti ugrožena sigurnost djeteta.

- Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Ovaj proizvod prikladan je samo za djecu koja ne mogu samostalno sjediti.
- Proizvod Thule Newborn Inlay prikladan je za dojenčad od rođenja do doli od 6 mjeseci.
- NIKADA nemojte dopustiti dojenčetu da leži licem prema dolje na ovom proizvodu ili nekom drugom podstavljenom materijalu.
- Nije namijenjeno uporabi izvan sjedala u kolicima.
- Redovito provjeravajte rupe u tkanini, istrošena mjesta ili bilo kakve druge znakove oštećenja. Nemojte upotrebljavati polomljeni proizvod.
- Za odobrene modele kolica upotrebljavajte samo proizvod Thule Newborn Inlay. Kompatibilne modele kolica provjerite na web-mjestu Thule.com.

**! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να διακυβευτεί, εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν όρθια χωρίς βοήθεια.
- Το Thule Newborn Inlay είναι κατάλληλο για βρέφη από τη γέννηση μέχρι την ηλικία των 6 μηνών.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε το βρέφος να ξαπλώνει στραμμένο πάνω σε αυτό το προϊόν ή οποιοδήποτε υλικό με επένδυση.
- Δεν προορίζεται για χρήση έξω από το κάθισμα του καροτσιού.
- Ελέγχετε τακτικά το ύφασμα για σχισίματα, φθαρμένα σημεία ή άλλα σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα προϊόντα.
- Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα καθίσματος Thule Newborn Inlay μόνο με εγκεκριμένα μοντέλα καροτσιών. Επισκεφτείτε τον ιστότοπο Thule.com για τα συμβατά μοντέλα καροτσιών.

**! UYARI:** TR

ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. Bu talimatları uy-mazsanız çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir.

- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Bu ürün yalnızca yarımsız ayağa kalkamayan çocuklar için uygundur.
- Thule Yenidoğan İçdöşek, 6 aylığa kadar bebekler için uygundur.
- Bebeğin bu ürün veya herhangi bir dolgulu malzeme üze-rinde yüz üstü yatmasına ASLA izin vermemeyin.
- Bebek arabası koltuğunun dışında kullanmak üzere tasar-lanmamıştır.
- Düzenli olarak kumaşta yırtık, yıpranmış nokta veya başka bir hasar belirtisi olup olmadığını inceleyin. Kırık bir ürünü kullanmayın.
- Thule Newborn Inlay'ı yalnızca onaylanmış bebek arabası modelleriyle kullanın. Uyumlu bebek arabası modelleri için Thule.com'u kontrol edin.

**! TWISSIJA:** MT

IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QA-BEL TUŻA U ZOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA. Is-sigurtà tat-tfal tista' tkun affettwata jekk ma ssegwix dawn l-istruzzjonijiet.

- Dejjem uża s-sistema ta' trazzinj.
- Qatt thalli t-tfal wahedhom.
- Dan il-prodott adattat biss għal tfal li ma jistgħux joqogħ-du bilqiegħda waħedhom.
- It-Thule Newborn Inlay hu adattat għal trabi tat-twelid sa trabi li jkollhom 6 xhur.
- QATT thalli lit-tarbija timtedd wiċċha 'l isfel fuq dan il-pro-dott jew kwalunkwe materjal ikkuttunat.
- Mhux maħsub biex jintuża lil hinn mis-sit tal-istroller.
- Eżamina b'mod regolari d-drapp biex tara jekk għandux xi iċirita, partijiet li jridu jinbidlu jew kwalunkwe sinjal ta' ħsara. Tużax prodott miksur.
- Uża t-Thule Newborn Inlay ma' mudelli ta' strollers appro-vati biss. Jekk jogħġbok iċċekkja Thule.com għal mudelli ta' strollers kompatibbli.

**! אזהרה:** HE

חשוב - קרא בקפידה ושמור לעיון במועד מאוחר יותר. בטחיות הילד עלולה להיפגע אם לא תמלא אחר הנחיות אלה.

- השתמש תמיד במערכת הריסון.
- לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה.
- מוצר זה מתאים אך ורק לילד שאינו יכול להתיישב ללא עזרה.
- מִן־חובה להשתמש במושב הילד של Thule Newborn Inlay עד 6 חודשים.
- לעולם אין להשכיב את התינוק עם הפנים כלפי מטה על המוצר או על חומר מרפוד שהוא.
- לא מיועד לשימוש מחוץ למושב העגלה.
- בדוק את הבד באופן קבוע לאיתור קרעים, אזורים בלויים או סימנים אחרים לנזק. אין להשתמש במוצר פגום.
- השתמש רק ב- "Thule Newborn Inlay" עם דגמי עגלה מאושרים, אנא בדוק ב- Thule.com אם יש דגמי עגלות תואמים.

**! تحذیر!** AR

مهم - يُرجى قراءة هذه المادة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تتأثر سلامة الطفل إذا لم تتبع هذه التعليمات بدقة.

- استخدم دائمًا نظام التنبيت.
- يجب عدم ترك الطفل دون رقابة مطلقًا.
- هذا المنتج مناسب فقط للأطفال الذين لا يمكنهم الوقوف دون مساعدة.
- بلانث Thule Newborn Inlay الأطفال من عمر الولادة وحتى 6 سنوات.
- لا تدع الطفل أبدًا يستلقي على بطنه فوق هذا المنتج أو أي مواد مبطنه.
- المنتج غير مصمم للاستخدام خارج مقعد عربة الأطفال.
- افحص القماش بانتظام بحثًا عن أي تمزقات أو مناطق بالية أو علامات على التلف. يحظر تمامًا استخدام منتج تلف.
- استخدم فقط Thule Newborn Inlay مع طرازات عربات الأطفال المعتمدة، يُرجى الرجوع إلى Thule.com لمعرفة طرازات عربات الأطفال المتوافقة.

**! 警告!** ZH

重要提示 — 请仔细阅读并保留供日后参考。如果不遵守这些说明，您孩子的安全可能会受到影响。

- 请始终使用紧束装置。
- 儿童必须时刻有人照看。
- 本产品仅适用于还不会独立坐起的儿童。
- Thule Newborn Inlay 适用于 6 个月大以内的婴儿。
- 切勿让婴儿脸部朝下躺在本产品或任何垫料上。
- 仅针对儿童车座椅使用。
- 定期检查面料是否存在撕裂、磨斑或其他任何损坏迹象。请使用破损的产品。
- 仅将 Thule Newborn Inlay 与经批准的婴儿车型号配合使用，请查看 Thule.com 以获取兼容的婴儿车型号。

**! 警告!** ZH

重要須知 — 請仔細閱讀並保管此說明，以便未來參考使用。沒有遵守此說明，兒童的安全可能會受到影響。

- 請務必使用固定系統。
- 切勿讓兒童無人照管。
- 此產品僅限無法自行坐起的兒童使用。
- Thule Newborn Inlay 適合零到六個月的嬰兒使用。
- 切勿讓嬰兒臉部朝下靠在此產品或其他襯墊面料上。
- 非針對嬰兒推車座椅以外的用途而設計。
- 定期檢查布料，查看是否有斷裂、磨損或任何其他損壞的跡象。請勿使用有破損的產品。
- Thule Newborn Inlay 請務必搭配經過認可的推車款式使用。關於相容的推車款式，請參閱 Thule.com。

**! 警告!** JA

重要 - 注意して読んだあと、後で参照できるように保管してください。記載されている指示に従わない場合、お子様の安全が損なわれるおそれがあります。

- 固定機構を必ず使用して、お子様の動きを制限してください。
- お子様を乗せた状態では絶対に放置しないでください。
- この製品は、ひとり座りのできないお子様のにみ適しています。
- Thule Newborn Inlayは生後6ヶ月までの乳幼児に適しています。
- 本製品やパッド素材の上で幼児を絶対にうつ伏せにしないでください。
- ベビーカー本体のシートから外して単独で使しないでください。
- 布地の状態を定期的に点検して、破れ、摩耗などの問題の兆候がないことをお確かめください。壊れている製品は使用しないでください。
- Thule Newborn Inlayは対応するモデルでのみご使用ください。対応するモデルについてはThule.comをご覧ください。

**! 경고!** KO

중요 - 나중에 참고할 수 있도록 이 지침을 잘 보관하십시오. 이러한 지침을 따르지 않으면 자녀의 안전에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.

- 항상 고정 시스템을 사용하십시오.
- 어린이를 방치하지 마십시오.
- 이 제품은 도움을 받지 않으면 스스로 일어나지 못하는 아이에게만 적합합니다.
- Thule Newborn Inlay는 6개월 이하의 유아에 적합합니다.
- 유아가 이 제품이나 폭신한 소재에 얽드려 있게 하지 마십시오.
- 유모차 시트 외부에 사용해서는 안 됩니다.
- 섬유가 찢어지거나 마모 또는 손상 징후가 있는지 정기적으로 점검해야 합니다. 손상된 제품은 사용하지 마십시오.
- Thule Newborn Inlay는 승인을 받은 유모차 모델에만 사용하십시오. 호환 가능한 유모차 모델에 대한 자세한 내용은 Thule.com을 참조하십시오.

**! คำเตือน** TH

ข้อสำคัญ - อ่านให้ละเอียดและเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

- เด็กอาจได้รับอันตรายได้หากไม่ทำตามคำแนะนำเหล่านี้
- ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเสมอ
- ห้ามปล่อยเด็กไว้ตามลำพัง
- ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับเด็กที่ไม่สามารถลุกขึ้นได้ด้วยตนเองได้เท่านั้น
- เบาะเด็กแรกเกิด Thule เหมาะสำหรับเด็กอายุตั้งแต่แรกเกิดถึง 6 เดือน
- อย่าให้ทารกนอนคว่ำบนเบาะผลิตภัณฑ์นี้หรือวัสดุนุ่มวม
- ไม่ได้ออกแบบสำหรับใช้ภายนอกที่นั่งรถเข็น
- ตรวจสอบวัสดุที่เป็นผ้าเป็นประจำเพื่อดูว่าวัสดุฉีกขาด เลื่อมสภาพ หรือมีร่องรอยของความเสียหายอื่นๆ หรือไม่ ห้ามใช้ ผลิตภัณฑ์ที่ชำรุด
- ใช้ Thule Newborn Inlay กับรถเข็นเด็กรุ่นที่ผ่านการอนุมัติเท่านั้น โปรดรถเข็นเด็กรุ่นที่ใช้ร่วมกันได้ที่ Thule.com

**! AMARAN!** MS

PENTING - BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA HADAPAN. Keselamatan anak anda mungkin terjejas jika anda tidak mengikuti arahan ini.

- Sentiasa gunakan sistem penahan.
- Jangan sekali-kali membiarkan kanak-kanak tanpa seliaan.
- Produk ini hanya sesuai untuk kanak-kanak yang tidak boleh duduk tanpa dibantu.
- Thule Newborn Inlay sesuai untuk bayi baru lahir sehingga usia 6 bulan.
- JANGAN biarkan bayi tidur dengan muka menghadap bawah pada produk in atau sebarang bahan berpelapik.
- Tidak bertujuan untuk digunakan di luar kerusi kereta sorong.
- Periksa fabriknya dengan kerap untuk memastikan tiada koyak, tempat yang haus atau sebarang tanda-tanda kerosakan lain. Jangan guna produk yang rosak.
- Hanya guna Thule Newborn Inlay dengan model kereta sorong yang diluluskan sahaja, sila semak Thule.com untuk mendapatkan model kereta sorong yang serasi.

